

# SOUSVIDETOOLS

## IVIDE THERMAL CIRCULATOR HOME 2.0



3

# Важно-прочитайте перед использованием

Храните эти инструкции вместе с аппаратом

**ВАЖНО: этот аппарат работает только при погружении в воду. Если вы уберете аппарат из воды, появятся ошибка H20**



- Удалите всю защитную упаковку.
- Убедитесь, что аппарат не поврежден.
- Очистите аппарат перед использованием (см раздел «Очистка и Обслуживание»).
- Надежно закрепите аппарат с боку емкости.
- Не используйте аппарат вблизи с источниками тепла или легковоспламеняющимися предметами.
- Примечание: Из-за производственных остатков аппарат может издавать легкий запах во время нескольких использований.



## СОВЕТЫ ПО УТИЛИЗАЦИИ

В соответствии с европейскими правилами утилизации отходов 2012/19 / EU этот символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы.

Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию этого продукта, вы можете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта. Для получения более подробной информации о переработке этого продукта обратитесь в местный совет или службу утилизации бытовых отходов.

# Техника безопасности

- Этот аппарат предназначен только для домашнего использования, и не должен использоваться в коммерческих условиях.
- Аппарат должен использоваться только по назначению и предназначению. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией.
- Держите аппарат и электрическую вилку вдали от воды или других жидкостей. Если аппарат упал в воду, немедленно выньте вилку из розетки и не используйте аппарат до тех пор пока он не будет проверен специалистом. Несоблюдение этих инструкций может привести к опасности для жизни.
- Не пытайтесь самостоятельно вскрыть корпус прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми или влажными руками.
- Не пытайтесь ремонтировать аппарат самостоятельно. В случае неисправности ремонт должен производиться квалифицированным специалистом.
- Никогда не используйте поврежденный аппарат. Отключите аппарат от розетки и обратитесь к поставщику.
- Внимание! Не погружайте электрические части аппарата в воду или другие жидкости. Не держите аппарат под струей воды.
- Постоянно проверяйте вилку и шнур питания на предмет повреждений. Если вилка и шнур питания повреждены, они должны быть заменены сервисным агентом.
- Следите за тем чтобы шнур питания не соприкасался с острыми или горячими предметами. Держите его подальше от открытого огня.
- Чтобы вынуть вилку из розетки, всегда тяните за вилку а не за шнур.
- Убедитесь, что шнур или удлинитель расположен так чтобы не споткнуться.
- Всегда следите за аппаратом во время его использования.
- Выключите аппарат прежде чем вынуть вилку из розетки.
- Никогда не переносите аппарат за шнур.
- Не используйте какие либо дополнительные устройства, которые не поставляются вместе с аппаратом.
- Подключайте аппарат только к розетке с напряжением и частотой указанными на этикетке аппарата.
- Никогда не используйте аксессуары, кроме рекомендованных производителем. Используйте только оригинальные запчасти и аксессуары.
- Это устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний..
- Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра или не используется, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время использования.

## Правила безопасности

- Прибор предназначен только для приготовления продуктов, упакованных в вакуумные пакеты, при точно контролируемой температуре в домашних условиях. Любое другое использование может привести к повреждению устройства или травмам.
- Не используйте этот прибор для приготовления пищевых продуктов, нагрева веществ, которые являются легковоспламеняющимися, опасными или небезопасными по другим причинам.
- Используйте прибор только так, как описано в данном руководстве.
- Осторожность! Горячая поверхность! Поверхность во время использования нагревается. Возьмитесь за ручку или верхнюю часть прибора.
- Никогда не используйте прибор рядом с взрывоопасными или легковоспламеняющимися материалами, кредитными картами, магнитными дисками или радиоприемниками.
- Этот прибор не предназначен для работы с внешним таймером или отдельной системой дистанционного управления.
- Держите прибор вдали от источников тепла и открытого огня.
- Не используйте прибор рядом с взрывоопасными или легковоспламеняющимися материалами, кредитными картами, магнитными дисками или радио.
- Прибор следует устанавливать вертикально к емкости.
- Во время использования кладите продукты для разогрева в емкость для воды, следя за тем, чтобы уровень воды регулировался от самого низкого уровня воды «MIN» до самого высокого уровня воды «MAX», чтобы избежать повреждения прибора.
- С помощью этого прибора можно нагревать только воду. Другие жидкости могут повредить прибор. Не используйте прибор без воды внутри.
- Никогда не накрывайте прибор фольгой, тканью и т. Д. Во время использования.
- Проверьте температуру воды по дисплею температуры. Не трогайте воду руками.
- Не ударяйте твердыми предметами по поверхности нагревательной пластины. Не используйте струю воды, не промывайте ее водой или паром, так как детали могут намочнуть и это может привести к поражению электрическим током.
- Не чистите и не храните прибор, пока он полностью не остынет.

## Установка заземления

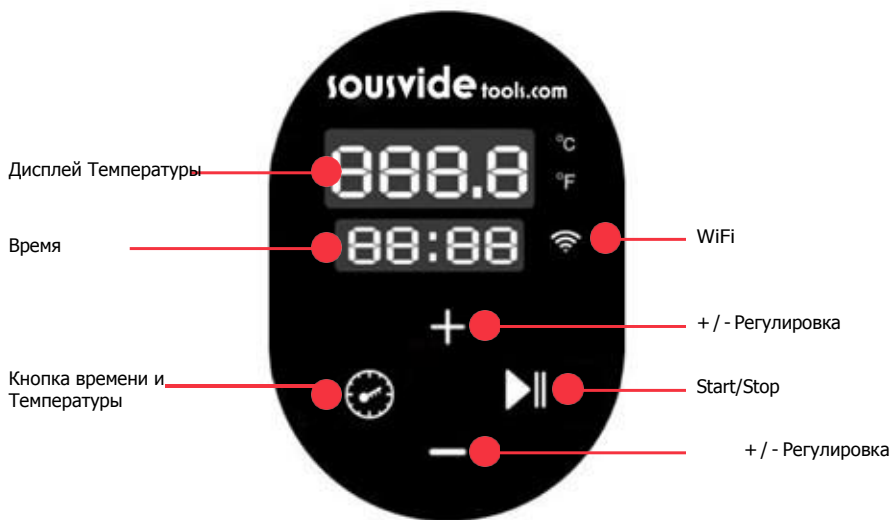
Этот прибор классифицируется как прибор класса защиты I и должен быть подключен к защитному заземлению.

Заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая отводной провод для электрического тока. Этот аппарат снабжен шнуром с заземляющим проводом с вилкой с заземлением. Вилка должна быть вставлена в розетку с заземлением.

## SOUS VIDE ПРИГОТОВЛЕНИЕ

“Sous Vide” это точная техника приготовления, при которой пища готовится при более низкой температуре в течение более длительного времени. Суть еды сохраняется готовится до совершенства. Овощи так же могут сохранять свою энергетическую ценность.

# ФУНКЦИИ



## Кнопка Temp/Time

Нажмите кнопку Temp/Time чтобы переключить настройку температуры или времени. Когда дисплей температуры мигает, установите желаемую температуру с помощью "+" и "-"; когда дисплей времени мигает, желаемое время можно установить с помощью "+" и "-".

\* После того, как индикатор мигнет 10 раз, если не будет никаких операций по настройке, аппарат выйдет из режима настройки температуры/ времени. Если вам нужно сбросить его, нажмите кнопку температуры/времени еще раз, чтобы войти в состояние настройки.

\* В рабочем режиме нажмите и удерживайте кнопку Temp/Time цифровая трубка отображает время и температуру которые были установлены.

## Кнопка Start/Stop

В режиме ожидания нажмите кнопку Start/Stop, чтобы запустить аппарат.

Повторное нажатие кнопки Start/Stop запустит обратный отсчет времени.

При третьем нажатии кнопки Start/Stop аппарат остановится и вернется в режим ожидания.

## + / - Регулировка

Используйте кнопку, чтобы увеличить или уменьшить настройку времени и температуры после выбора соответствующей функции.

## Дисплей температуры

Отображает рабочую температуру в реальном времени.

## Дисплей времени

В режиме ожидания отображается установленное время. В рабочем режиме отображается оставшееся время работы.

**\*\*Индикатор WiFi используется при работе в торговой сети с мобильным телефоном. Если работа с сетью и мобильным телефоном не требуется, этот индикатор не отображается.**

## Восстановление значений по умолчанию

В режиме готовности нажмите и удерживайте кнопку Start/Stop и + на дисплее температуры отобразится установленная температура 60°C. Дисплей времени покажет установленное время 24:00. Отпустите кнопки Start/Stop и + и дисплей одновременно мигнет 10 раз и выйдет из режима настройки. Если вам нужно переключить градусы Цельсия и Фаренгейта, одновременно нажмите + и - для переключения.

Если вам нужно переключить градусы Цельсия и Фаренгейта, одновременно нажмите + и -

## Описание аппарата



### Индикатор

Красный означает, что устройство не достигло заданной температуры.

Зеленый, что аппарат достиг заданной температуры и начал обратный отсчет.

Зеленый будет гореть пока идет обратный отсчет времени, процесс завершен или напоминает о том что пора шготовить.

# Приложение

## Загрузка приложения iVide

Если приложение iVide еще не было загружено его можно загрузить из Apple Store (IOS) или Google Play (Android). Он совместим с версией IOS 9.3.5 и новее. Он совместим с версией Android 4.3 и новее.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у вас возникли вопросы о загрузке приложения, обратитесь к производителю телефона или аппарата..

## Шесть шагов по настройке приложения iVide

Приложение iVide APP устанавливается быстро. Приложение iVide позволяет мгновенно использовать предоставляя необходимую информацию именно тогда когда она вам нужна. Мы разработали совершенно новый подход к такого рода приложениям, потому что каждый момент на кухне должен быть незабываемым. Приложение совместимо с SousVideTools® iVide Thermal Circulator Home 2.0 with Wi-Fi.

С приложением готовить невероятно просто. Просто выберете еду, отрегулируйте настройки и нажмите старт.

## Шесть шагов



- 1 Выберите аппарат который хотите использовать и нажмите «CONNECT»
- 2 Приложение обнаружит подключенную сеть Wi-Fi. Введите пароль и нажмите 'Confirm'.
- 3 Приложение начнет поиск SousVideTools® iVide Thermal Circulator Home 2.0. Удерживайте кнопки Temp/Time и Start/Stop в течении нескольких секунд, пока индикатор Wi-Fi не начнет мигать. Подождите пока аппарат завершит автоматическую настройку.
- 4 В конце вы увидите сообщение, подтверждающее что аппарат готов к подключению.
- 5 Убедитесь что индикатор Wi-Fi перестал мигать, а затем нажмите кнопку 'Connect'. Если вам нужна помощь прочитайте подсказки на дисплее.
- 6 Поздравляю! Циркулятор SousVideTools® iVide Thermal Circulator Home 2.0 только что был настроен! Приятного вам приготовления!

Возможная ошибка: Если в распределительной сети истекло время ожидания через 60 секунд, и сеть не может быть развернута, индикатор WIFI может быть выключен.

Индикатор WIFI подсказывает: 1, нет света, нет подключения к сети; 2, вспышка: процесс распространения; 3, медленное мигание: подключитесь к маршрутизатору, а не к серверу M2M. 4. Всегда включен: подключитесь к серверу M2M.

# РАБОТА

- Поместите SousVideTools® iVide Thermal Circulator Home 2.0 в термостойкий контейнер, достаточно глубокий, чтобы удерживать устройство с помощью зажима.  
Наполните емкость водой до уровня между отметками MIN и MAX на корпусе нагревательного элемента.  
Примечание. Если положить вакуумный мешок с едой, уровень воды повысится. После этого проверьте уровень воды, чтобы убедиться, что он не превышает отметку MAX.
- Подключите шнур питания к источнику питания. Нажмите кнопку Start/Stop.

## A: Через панель управления

1. Используйте кнопку Temp/Time что бы выбрать температуру, а затем установите желаемое значение с помощью кнопок + и - .
2. Используйте кнопку Temp/Time чтобы выбрать необходимое время, снова используя кнопки + и - .
3. Выбрав температуру и время, нажмите кнопку Start/Stop , чтобы запустить аппарат. После достижения необходимой температуры цвет индикатора изменится с красного на зеленый. Опустите пакет в воду. **ОСТОРОЖНО!** Вода будет горячей.
4. При достижения установленного времени приготовления выньте пакет с помощью кухонных щипцов. По окончании приготовления, аппарат издаст звуковой сигнал.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Если не выполняется никаких действий, аппарат издаст непрерывный звуковой сигнал через 20 секунд, при этом температура воды останется на прежнем уровне
5. Завершите процесс приготовления, обжарив мясо на сковороде, чтобы получить вкус жаренного мяса и хрустящей корочки. Добавьте немного масла и обжарьте приготовленное мясо с обеих сторон.
6. После завершения процесса приготовления отключите устройство от источника питания и дайте ему остыть перед очисткой. Чтобы избежать ожогов, дайте воде остыть, прежде чем выливать ее из емкости.

## B: С помощью приложения IVIDE (заменяет шаги 1 и 2)

Подключите устройство (если вы выполняете эту операцию впервые, см. Информацию выше). Выберите рецепт или воспользуйтесь калькулятором, а затем следуйте указаниям на дисплее. Приложение автоматически подберет правильную температуру и время приготовления. Выберите «Начать приготовление». SousVideTools® iVide Thermal Circulator Home 2.0 начнет нагрев воды до заданной температуры. В целях безопасности не помещайте пакеты с продуктами в воду до достижения заданной температуры.

## Отказ от совместимости

Производительность беспроводной связи зависит от беспроводной технологии WI-FI вашего устройства. Обратитесь к производителю устройства. SousVideTools.com не несет ответственности за потерю данных или утечку в результате использования этих устройств.



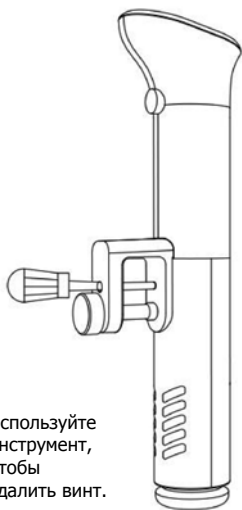
# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Обслуживание

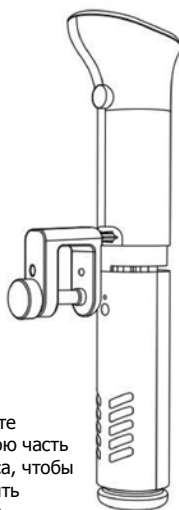
- 1 Во избежание ожогов перед чисткой убедитесь, что питание машины выключено и она остыла до комнатной температуры.
- 2 После очистки поместите машину вертикально, не кладите ее горизонтально или вверх дном.
- 3 Во время чистки не повредите компоненты внутри машины. Если компоненты повреждены, обратитесь к специалисту для проверки и ремонта. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать, чтобы избежать несчастных случаев.
- 4 После каждого использования откажитесь от старой воды и в следующий раз залейте свежей водой. При многократном использовании воды некоторые минеральные вещества могут осесть или прилипнуть к поверхности компонентов, что повлияет на производительность машины.

Если вы заметили, что пропускная способность значительно снизилась или компоненты машины покрылись золой и грязью, пожалуйста, разберите нижнюю часть корпуса машины, чтобы очистить тепловую трубку и датчик.

## Как быстро разобрать



Используйте инструмент, чтобы удалить винт.



Снимите нижнюю часть корпуса, чтобы очистить внутри.

Не рекомендуется ставить горячую машину в прохладную воду. Машину следует охладить до комнатной температуры, а затем положить в прохладную воду для использования. В противном случае это повлияет на работу и срок службы машины. Мы также рекомендуем не ставить холодную машину в горячую воду.

# ОЧИСТКА

## Как очистить

### ПОДГОТОВКА:

Пищевой уксус (белый уксус, яблочный уксус и т. Д.)

### ПОЧЕМУ НЕОБХОДИМО ЧИСТИТЬ:

Обычно водопроводная вода содержит минералы, которые могут вызвать образование накипи. Когда вода нагревается до определенной температуры, на нагревателе или поверхности машины появится известковый налет, что может повлиять на производительность машины. Мы рекомендуем чистить машину после каждых 20 использований или 200 часов.

### КАК ЧИСТИТЬ:

- 1 Смешайте 75% воды и 25% уксуса и вылейте это в емкость, пока не дойдете до отметки Max на аппарате.
- 2 Включите машину, установите рабочую температуру на 80 ° C / 176 ° F) и установите время 3 часа (03:00), затем нажмите кнопку Start / Stop. Когда машина достигнет заданной температуры, нажмите кнопку Start / Stop, чтобы запустить таймер.
- 3 Когда таймер показывает 00:00, остановите машину и выключите питание, отключите вилку от сети и дайте машине остыть.
- 4 Слейте воду из емкости и промойте устройство чистой водой.

## Поиск проблемы

Если прибор не работает должным образом, обратитесь к таблице ниже, чтобы найти решение. Если вам по-прежнему не удастся решить проблему, обратитесь к поставщику / поставщику услуг..

H20	Уровень воды ниже MIN	Выключите аппарат, долейте в емкость нужное кол-во воды
E02	1. Не исправен ТЭН; 2. Неисправна внутренняя проводка; 3. Датчик температуры не исправен	Требуется обратиться в сервис для ремонта

# Техническая спецификация

Напряжение и частота: 220 – 240В~ 50Гц

Потребляемая мощность: 1200Вт

Класс водонепроницаемости: IPX7

Диапазон температур: 5°C ~ 90°C

Детали сети: Совместимые стандарты: IEEE 802.11 b/g/n  
Диапазон частот: 2,412МГц -2,484МГц  
Рабочая частота/Мах входная мощность: 2,412МГц-2,484МГц / < 20,0Дб

## ГАРАНТИЯ

Любой дефект, влияющий на функциональность устройства, который становится очевидным в течение одного года после покупки, будет устранен путем бесплатного ремонта или замены при условии, что устройство использовалось и поддерживалось в соответствии с инструкциями и не подвергалось злоупотреблениям или неправильному использованию. Ваши законные права не нарушены. Если на устройство распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите документ, подтверждающий покупку (например, чек).

В соответствии с нашей политикой непрерывного развития продукта, мы оставляем за собой право изменять характеристики продукта, упаковки и документации без предварительного уведомления.

## УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы устройства, пожалуйста, утилизируйте его в соответствии с действующими правилами и инструкциями. Выбрасывайте упаковочные материалы, такие как пластик и коробки, в соответствующие контейнеры.

## STATEMENT ON COMPLIANCE

- Следующая информация применима только к оборудованию, продаваемому в странах, где действуют директивы ЕС
- Это оборудование предназначено для использования с приложением iVide WIFI Cooker APP и проверено на соответствие основным требованиям Директивы 2014/53 / EU.
- Настоящим мы заявляем, что это оборудование (номер позиции: 224076) соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53 / EU.
- Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: [www.SousVideTools.com](http://www.SousVideTools.com)

# CE CERTIFICATE

## European Declaration of Conformity



Marking we

Gastronomy Plus Ltd t/a Sousvidetools.com

Central Barn  
Claughton Business Park  
Hornby Road  
Claughton  
Lancaster  
United Kingdom

declare under our sole responsibility that the product

Article: Sous Vide Circulator

Trademark: **sousvide**tools.com

Model no.: SVT-01046 & SVT-01046EU

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards

---

**Эксклюзивный импортер в России и СНГ  
ООО «ВЕСТГЕЙТ»**

---

**+7 (495) 322-33-55 [www.westgate.ru](http://www.westgate.ru)  
[westgate@west-gate.ru](mailto:westgate@west-gate.ru)**

---

---

